

Nuby™

NASAL ASPIRATOR



DE Nasenschleimfänger für die Reise: GEBRAUCHSANLEITUNG: Vor dem ersten Gebrauch gründlich waschen. **ACHTUNG:** Die Düse nicht in das Nasenloch des Babys schieben. Säugen Sie durch das Mundstück, aber blasen Sie niemals hinein. Schleimfänger nur in der Nase, nicht in Mund oder Ohren verwenden. Dieses Produkt darf NICHT von Kindern verwendet werden. Es ist nur als Hilfsmittel für die Eltern gedacht, da die kleinen Teile eine Gefahr für Kinder darstellen. Kinder dürfen dieses oder andere Babyprodukte nie unbeaufsichtigt verwenden.

1. Wenn der Schleim sehr trocken ist, versuchen Sie, diesen mit einer Salzlösung wie Nasentropfen oder -spray zu befeuchten.
2. Legen Sie die Düse an den Nasenlocheingang Ihres Babys (aber nicht ins Innere des Nasenlochs), direkt neben sichtbarem Schlim.
3. Säugen Sie durch das Mundstück. Sie können den Druck variieren. Zu starkes Säugen ist nicht möglich. Niemals in das Mundstück blasen. Der Schleim sammelt sich hygienisch im Inneren der versiegelten Kammer.

REINIGUNG: Die Birne nach jedem Gebrauch abschrauben, um diese von der Düse zu trennen. Alle Teile in warmem Seifenwasser waschen. Abspülen und gründlich abtrocknen. Kann abgekocht werden; mikrowellen- und dampfsterilisatorgeeignet. Diese Informationen aufbewahren.

FR Mousse bébé de voyage: MODE D'EMPLOI: Laver soigneusement avant la première utilisation. **AVERTISSEMENT:** Ne pas enfoncer l'embout dans la narine du bébé. Aspirer dans l'embout buccal mais ne jamais souffler dedans. Le mouche-bébé est destiné à être utilisé dans le nez uniquement, jamais la bouche ni les oreilles. Ce produit n'est PAS destiné à être utilisé par les enfants mais uniquement par des adultes, les petites pièces pouvant comporter un risque pour les enfants. Ne jamais laisser un enfant sans surveillance lorsqu'il utilise ce produit ou tout autre produit pour bébé.

1. Si le mucus est très sec, essayer de l'humidifier à l'aide d'une solution saline comme des gouttes ou un spray nasal.
2. Placer l'embout à l'entrée de la narine du bébé (jamais à l'intérieur), juste à côté du mucus éventuellement visible.
3. Aspirer dans l'embout buccal. La pression exercée peut être ajustée mais il n'est pas possible de sur-aspirer. Ne jamais souffler dans l'embout buccal. Le mucus est collecté de manière hygiénique dans la chambre étanche.

NETTOYAGE: Après chaque utilisation, dévisser la poire pour la séparer de l'embout. Laver toutes les pièces à l'eau chaude et au savon. Rincer et sécher soigneusement. Peut être bouilli / compatible avec les stérilisateur à vapeur. Conserver ces informations.

NL Neusreiniger: GEBRUIKSAANWIJZING: Was goed voor het eerste gebruik. **WAARSCHUWING:** Duw het topje niet in het neusgat van de baby. Zuig aan het mondstuk, maar blaas er nooit in. Gebruik de reiniger alleen in de neus, niet in de mond of de oren. Dit artikel is NIET bedoeld voor gebruik door kinderen. Het is alleen bedoeld als een hulpmiddel voor ouders, want het heeft kleine onderdelen die gevaarlijk kunnen zijn voor kinderen. Laat een kind nooit alleen terwijl het dit of andere kindertartikelen gebruikt.

1. Als het slijm erg droog is, kunt u het bevochtigen met een zoutoplossing in de vorm van neusdruppels of neuspray.
2. Zet het topje aan de ingang van het neusgat van de baby (niet in het neusgat), vlak naast het zichtbare slijm.
3. Zuig aan het mondstuk. U kunt de druk aanpassen en het is niet mogelijk te hard te zuigen. Blaas nooit in het mondstuk. Het slijm wordt hygiënisch opgevangen in het afgesloten compartiment.

REINIGING: Schroef na elk gebruik de peer los om hem van het topje te halen. Was alle onderdelen in warm zeepwater. Spoel en droog grondig af. Mag worden gekookt; geschikt voor magnetronstoomsterilizer. Hou deze informatie bij.

IT Aspiratore nasale da viaggio: ISTRUZIONI PER L'USO: Lavare accuratamente prima del primo utilizzo. **AVVERTENZA:** Non spingere l'ugello nelle narici del bambino. Aspirare attraverso il boccaglio, ma mai soffiare al suo interno. L'aspiratore deve essere utilizzato esclusivamente nel naso, non nella bocca o nelle orecchie. Questo prodotto NON è destinato all'uso da parte dei bambini e deve essere utilizzato esclusivamente come ausilio per i genitori, in quanto presenta piccole parti pericolose per i bambini. Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza durante l'utilizzo di questo prodotto o di altri prodotti per l'infanzia.

1. Se il muco è molto secco, cercare di inumidirlo con una soluzione salina, come goccia o spray nasale.
2. Posizionare l'ugello all'ingresso della narice del bambino (non al suo interno), proprio accanto a eventuale muco visibile.
3. Aspirare attraverso il boccaglio. È possibile variare la pressione e non è possibile eccedere.

Maï soffiare nel boccaglio. Il muco si raccoglie igienicamente all'interno del vano sigillato.

PULIZIA: Dopo ogni utilizzo, svitare il bulbo per separarlo dall'ugello. Lavare tutte le parti in acqua e sapone tiepido. Sciacquare e far asciugare accuratamente. Può essere sottoposto a bollitura; adatto agli sterilizzatori a vapore per microonde. Conservare queste informazioni.

ES Aspirador nasal de viaje: INSTRUCCIONES DE USO: Lávelo bien antes del primer uso. **ADVERTENCIA:** No empuje el aspirador en las fosas nasales del bebé. Aspire por la boquilla, pero nunca soplo en ella. El aspirador debe utilizarse solo en la nariz, no en la boca ni en las orejas. Este producto NO está diseñado para su uso por niños y si para ser utilizado como una ayuda para los padres, ya que las piezas pequeñas pueden ser peligrosas para los niños. Nunca deje al niño solo mientras usa este producto o cualquier otro producto infantil.

1. Si el moco es muy seco, trate de humedecer la fosa nasal con una solución salina como gotas nasales o spray.
2. Coloque el aspirador en la entrada de la fosa nasal del bebé (pero no dentro), justo al lado de cualquier moco visible.
3. Aspire con la boquilla. Se puede variar la presión y no es posible aspirar demasiado fuerte. Nunca soplo en la boquilla.

El moco se recoge higiénicamente dentro de la cámara sellada.

LIMPIEZA: Después de cada uso, desensroque la perilla para separarla de la boquilla. Lave todas las piezas en agua tibia y jabón. Aclare y seque minuciosamente. Se puede esterilizar en agua hirviendo y es apto para la esterilización con vapor y microondas. Guarde esta información.

EN Travel Nasal Aspirator: INSTRUCTIONS FOR USE: Before first use, wash well. **WARNING:** Do not push the nozzle into your baby's nostril. Suck through the mouthpiece, but never blow into it. Aspirator is to be used in the nose only, not the mouth or ears. This product is NOT intended for use by children and is intended to be used as a parental aid only, as it may present a small parts hazard to children. Never leave a child unattended while using this or any other infant product parts.

1. If the mucus is very dry, try moistening it with a saline solution like nasal drops or spray.
 2. Put the nozzle at the entrance of your baby's nostril (but not inside), right next to any visible mucus.
 3. Suck through the mouthpiece. You can vary the pressure, and it is not possible to over-suck.
- Never blow into the mouthpiece. The mucus collects hygienically inside the sealed chamber. **CLEANING:** After each use, unscrew the bulb to separate it from the nozzle. Wash all parts in warm, soapy water. Rinse and dry thoroughly. Can be boiled; microwave steam sterilizer safe.

PT Aspirador nasal de viagem: INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: lve bem antes da primeira utilização. **ADVERTÊNCIA:** não coloque o bico na narina do bebé. Sugue através do bocal, mas nunca sopre pelo mesmo. O aspirador deve ser utilizado apenas no nariz, não na boca nem nos ouvidos. Este produto NÃO se destina a ser utilizado por crianças e deve ser utilizado apenas como uma ajuda parental, uma vez que poderá representar um perigo para as crianças devido às suas peças pequenas. Nunca deixe a criança sem vigilância enquanto ela utiliza este ou qualquer outro produto para crianças.

1. Se o muco estiver muito seco, tente humedecê-lo com uma solução salina, como gotas nasais ou spray.
 2. Coloque o bico na entrada da narina do bebé (mas não no interior), próximo de qualquer muco visível.
 3. Sugue através do bocal. Pode variar a pressão, embora não seja possível realizar uma sucção excessiva. Nunca sopre no bocal. O muco é recolhido de forma higiénica dentro de uma câmara selada.
- LIMPEZA:** após cada utilização, desparce o balão para a separar do bico. Lave todas as peças em água quente com sabão. Enxague e seque completamente. Pode ser fervido, colocado no micro-ondas e esterilizado a vapor. Conserve esta informação.

FI Niistääjät matkakeytöön: KÄYTTÖOHJEET: Pese hyvin ennen ensimmäistä käyttökertaa. **VAROITUS:** Älä työntä suulinta vauvan sieraimiin. Ime suukappaleen kautta, mutta älä koskaan puhalla siihen. Niistääjän on tarkoitettu käytettäväksi vain nenään, ei suuhun tai korviin. Tätä tuotetta EI ole tarkoitettu käyttää kytöön, ja se on tarkoitettu käytettäväksi vain vanhempien apuvälineenä, sillä pienet osat voivat olla vaaraksi lapsille. Älä koskaan jätä lasta valvomatta tätä tai muita tahansa muuta pikkulasten tuotetta käytettäessä.

1. Jos lima on erittäin kuivaa, yritä kosteuttaa sitä suolaliuoksella, kuten nenätippoilta tai -suihkella.
 2. Aseta suutin vauvan sieraimen aukolle (ei sisään), aivan näkyvän liman viereen.
 3. Ime suukappaleen kautta. Voit vaihdella painetta, eikä liikaa imeminen ole mahdollista. Älä koskaan puhalla suukappaleeseen. Lima kerääntyy hygieenisesti tiiviiseen kammiin.
- PUHDISTUS:** Jokaisen käyttökerran jälkeen kierrä kipu irti suutimesta. Pese kaikki osat lämpimässä saippuavedessä. Huuhdo ja kuivaa perusteellisesti. Voidaan keittää; kestää myös mikrohygrieristiloinnin. Säilytä nämä tiedot.

34 Næsesuger i reiseformat: BRUGSANVISNING: Inden første brugtagning, vask grundigt. **ADVARSEL:** Skub ikke dysen ind i barnets næsebor. Sug gennem mundstykket, men pust aldrig ned. Næsesugeren må kun bruges til næsen, ikke til munden eller ørerne. Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af børn, men udelukkende af forældre, da de små dele kan udgøre et kvælningsfare for børn. Efterlad aldrig barn uden opsyn mens de bruger dette produkt eller andre produkter til spædbørn.

1. Hvis silmet er meget tørt, prøv at fugle det med en saltpåsløsning såsom næsedråber eller spray.
2. Sæt dysen ved indgangen af næseboret (men ikke indentor), lige ved siden af eventuelt synligt slim.
3. Sug gennem mundstykket. Du kan variere trykket, og det er ikke muligt at suge for kraftigt. Pust aldrig gennem mundstykket. Silmet samles hygienisk inde i det foreslåede kammer. RENGØRING: Efter hver brug skrues bolden af for at adskille den fra dysen. Vask alle dele i varmt sæbevand. Skyl og tørt grundigt. Kan koges; tåler dampsterilisering i mikrobølgeovn. Gem disse oplysninger.

35 Snorsug for resor: ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING: Tvätta noggrant innan användning första gången. **VARNING:** Tryck inte in munstycket i ditt barns näsbor. Sug genom munstycket och blåsa aldrig i det. Snorsugen ska endast användas i näsan, inte i mun eller öron. Denna produkt är INTE avsedd för användning av barn utan endast som ett hjälpmedel för föräldrar eftersom de små delarna kan utgöra en fara för små barn. Lämna aldrig ett barn obevaktat när barnet använder denna eller någon annan produkt för spädbarn.

1. Om snoret är mycket tørt, prova att fukta det med en saltpåsløsning, t.ex. næsedråper eller spray.
 2. Placera mundstykket ved ånden av ditt barns næsbor (innen i motu) alledeles intil synligt snor.
 3. Sug gennem mundstykket. Du kan variere trykket, det er ikke muligt at suga for hårt. Blås aldrig i munstykket.
- Snoret samles på et hygienisk stål inuti den foreslåede kammeren.
- RENGØRING: Skriva loss knoppen för att separera den från munstycket efter användning. Tvätta alla delar i varmt vatten med tvål. Torka och låt torka fullständigt. Kan kokas och tål att ångsteriliseras i mikrovågsugn. Behåll den här informationen.

36 Næsesuger i reiseformat: BRUGSANVISNING: Vask godt for første brug. **ADVARSEL:** Ikke skyv dysen ind i barnets næsebor. Sug gennem mundstykket, men pust aldrig ned. Næsesugeren må kun bruges i næsen, ikke munden eller ørerne. Dette produkt er IKKE ment for brug af børn og er kun ment for brug som et foreldrehjælpemiddel, eftersom det kan udgøre en fare for børn. Et barn må aldrig være ubevogtet mens det bruger dette eller noe andet spædbarnsprodukt.

1. Hvis silmet er veldig tørt, prøv da å fukte det med en saltpåsløsning som nesedråper eller spray.
 2. Sett dysen i inngangen av barnets nesebor (men ikke inn) ved siden av synligt slim.
 3. Sug gjennom mundstykket. Du kan variere trykket, og det er ikke mulig å oversuge. Aldri blåsi i munstykket. Silmet samles hygienisk i det foreslåede kammeret.
- RENGØRING: Etter hver bruk skrues bolten av for å separere den fra dysen. Vask alle deler i varmt såpevann. Skyll og tørt grundig. Kan kokes; tåler dampsterilisering i mikrobølgeovn. Ta vare på denne informasjonen.

37 Ρινικό Αποσυμφορητικό Ταξιδίου: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Πριν από την πρώτη χρήση, πλύνετε επιμελώς. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην ωθείτε το ακρόφιο εντός του ρουθουνίου του βρέφους. Χρησιμοποιήστε το στόμιο μόνο για να ρουφίσετε προς τα έξω και ποτέ μην φυσάτε σε αυτό. Το αποσυμφορητικό προορίζεται μόνο για ρινική χρήση και όχι για στοματική ή ωτική χρήση. Το προϊόν ΔΕΝ προορίζεται για χρήση από παιδιά και προορίζεται για χρήση μόνο ως γενικό βοήθημα, καθώς τα μικρά κομμάτια του μπορεί να παρουσιάσουν κίνδυνο για το παιδί. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση αυτού ή οποιοδήποτε άλλου βρέφους προϊόντος.

1. Αν η βέλανη είναι ιδιαίτερα στεγνή επιχειρήστε για την υγράνετε με φυσιολογικό ορό, για παράδειγμα σε μορφή ρινικών σταγόνων ή σπρέι.
2. Τοποθετήστε το ακρόφιο στην είσοδο του ρουθουνίου του βρέφους (αλλά όχι εντός), ακριβώς δίπλα στην ορατή βέλανη.
3. Ρουφίστε μέσω του στόμιου. Μπορείτε να ρουφίσετε την πύση, και δεν είναι δυνατή η υπερβολική εισρόση. Μην φυσάτε ποτέ στο στόμιο. Η βέλανη συλλέγεται υγιεινώς εντός του στεγνού θαλάμου.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Μετά από κάθε χρήση, ξεβιδώνετε τη φυσόα για να την διαχωρίσετε από το ακρόφιο. Πλύνετε όλα τα τμήματα με ζεστό σαπουνό νερό. Ξεπλύνετε και στεγνώστε επιμελώς. Μπορείτε να το βράσετε. Αφραλές για τοποθέτηση σε φούorno μικροκυμάτων, αποστειρωτής ατμού. Κρατήστε αυτές τις πληροφορίες.

38 Назальный аспиратор для путешествий: ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Перед первым использованием тщательно вымыть. **ВНИМАНИЕ:** Не вставляйте наконечник слишком далеко в ноздрю ребенка. Строго втягивайте воздух через мундштук, ни в коем случае не дуйте в него. Аспиратор предназначен исключительно для использования в носу, а не во рту или ушах. Этот продукт НЕ предназначен для использования детьми. Не используйте для использования детьми в качестве вспомогательного средства родителями, так как его мелкие детали могут представлять опасность для детей. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра при использовании этого или любого другого детского продукта.

1. Если слизь очень сухая, попробуйте увлажнить ее физиологическим раствором, например, назальными каплями или спреем.

2. Установите наконечник у наружного отверстия ноздри ребенка (но не внутри) вблизи с видимой слизью.
 3. Втягивайте ртом воздух через мундштук. Вы можете регулировать силу всасывания, и при этом невозможно переусердствовать. Никогда не дуйте в мундштук. Слизь гигиенично собирается внутри герметичной камеры.
- ОЧИСТКА:** После каждого использования открывайте контейнер для отделения его от наконечника. Мыть все детали в теплой мыльной воде. Тщательно промывать и высушивать. Можно кипятить, можно очищать в микроволновой печи и паровом стерилизаторе. Сохраните эту информацию.

39 Podróżny aspirator nosowy: INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA: Dokładnie umyć przed pierwszym użyciem. **OSTRZEŻENIE:** Nie wpychaj dysy do noszdy dziecka. Należy wysysać poprzez ustnik, ale nigdy nie przedmuchiwać. Aspirator może być stosowany do nosa, nigdy do czyszczenia ust ani uszu. Produkt NIE jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci i jest wyłącznie pomocą dla rodziców, ponieważ zawiera małe elementy, które mogą być niebezpieczne dla dzieci. Nie wolno zostawiać dziecka bez opieki, gdy używa niniejszego produktu lub jakiegokolwiek innego produktu dla niemowląt.

1. Jeśli śluz jest bardzo suchy, można spróbować nawilżyć go w roztworze soli fizjologicznej, na przykład w kroplach do nosa lub kroplach do nosa w postaci aerozolu.
 2. Umieścić dyszę przy wejściu do noszdy dziecka (ale nie wkładać do środka), zaraz obok widocznego śluzu.
 3. Wysysać poprzez ustnik. Można zmieniać ciśnienie, a zastosowanie zbyt dużej siły ssania jest niepożądane. Nie wolno dmuchać w ustnik. Śluz gromadzony jest w sposób higieniczny w zamkniętej komorze.
- CZYSZCZENIE:** Po każdym użyciu należy odkręcić zbiornik, aby odłączyć go od dyszy. Umyć wszystkie części w ciepłej wodzie z mydłem. Dokładnie spłukać i osuszyć. Można wygotowywać; produkt można sterylizować w kuchence mikrofalowej.

Seyahat Tipi Burun Ağacı: KULLANIM TALİMATLARI: İlk kullanımdan önce iyice yıkayın. **UYARI:** Nozülü bebeğin burun deliğine doğru itmeyin. Ağız parçasında hava çekin ancak kesinlikle hava üflemeyin. Ağıcı ağzı veya kulaklara değil, yalnızca burunda kullanılmıncıdır. Bu ürünü, çocukların kullandığına yönelik DEĞİLDİR ve küçük parçalar çocuklar için tehlike yaratabileceğinden yalnızca ebeveynlerin destek amaçlı olarak kullanılabilir. Bu ya da başka bir çocuk ürünü kullanırken çocuğu asla gözemsiz bırakmayın.

1. Mukus çok kuruyorsa, burun damlası veya spreyi gibi bir salın çözümlüyle nemlendirilebilir.
2. Nozülü bebeğinin burun deliğinin girişine (çizgi değil), çentirlik mükus yakınına yerleştirin.
3. Ağız parçasından hava çekin. Farklı duzeyde basınç uygulayabilirsiniz ve fazla hava çekmeniz mümkün olmayacaktır. Ağız parçasından kesinlikle hava üflemeyin. Müküs hijyenik bir şekilde kapalı bölmede toplanır.

TEMLİZLEME: Her kullanımdan sonrasında, geniş bilmeyi çevreerek nozülün aynısını. Tüm parçaları ilik, sabunu süda yıkayın. İyice durulayın ve kurutun. Kaynatılabilir, mikrodalga ve buharlı sterilizatörde kullanılabilir.

40 شلطة الألف المنفصل: إرشادات الاستعمال: اغسلي المنفج جيدًا قبل أول استعمال. تحذير: لا تدفعي الفوهة إلى داخل فتحة أنف الطفل. لا تدمغي فيه. استخدم الشفط مع ضغط قليل، وليس مع القوة أو الفوف أو الأوتان. هذا المنفج غير مصمم للاستخدام بواسطة الأطفال، وهو مصمم للاستخدام كوسيلة مساعدة للوالدين فقط لأنه قد يسبب خطر على الطفل بسبب مكوناته الصغيرة. لا يجب ترك الطفل دون رقابة أثناء استخدام هذا المنفج أو أي منتج آخر خاص بالأطفال.

1. في حالة كان الشفط جافًا، فحاولي ترطيبه بمحلول ملحي مثل لقط أو بخاخ الأنف.
2. ضمي الفوهة أمام مشغل فتحة أنف الطفل (إرباس في المنفج) مباشرة بجانب أي مخاط مرئي.
3. انثبي عبر جزة الفوف ميكروج مسدود، ومن غير الممكن الشفط الزائد. لا تدفعي في جزة الفوف. وتجمع المخاط داخل الفوهة المنفلة بشكل محمي.

التنظيف: بعد كل استعمال، قومي بك الجزء المنفج منفصلة من الفوهة. اغسلي كل الأجزاء في ماء دافئ وسابون. يجب الشفط والتجفيف بعناية. يمكن الغلي ويمكن الوضع في فرن الميكروويف وفي جهاز التعقيم بالبخار. احتفظي بهذه المعلومات.